

ENGLISH FANS
发烧英语族

Yes, I can

超活用 网络 英语

张耀飞◆编著

800句



- 逛网络、发E-mail, 必学英语例句。
- 网络英语轻松表达、快乐无限。
- 英语Easy Show, 网络任我游。

 中国纺织出版社

Yes I Can

超话网
网络

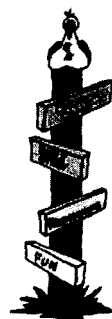
800

发烧英语族

超活用网络英语800句

Yes, I Can

张耀飞 编著



中国纺织出版社

内 容 提 要

英语是互联网上的主要沟通语言。在人们浏览网络、发E-mail时,无疑会产生一些困难,本书正是适应读者需求,为其提供方便而编写的。

全书内容共分4章:第1章主要介绍了网络英语的特征及书写英文电子邮件(E-mail)应注意的问题;第2章是以沟通为目的的常用句子检索(中文→英文);第3章是各种谈论话题的常用句子检索(中文→英文);第4章是网络中具有特殊意义的英文单词检索(英文→中文)。

本书检索方便,实用性强。可以说是一本网络英汉双解词典,它对于不擅长英语和较能自如运用英语的读者来说,都是一本必备的工具书。

ABC 超活用网路英语 800 句 张耀飞编著

本书中文简体版经台湾华文网集团授权,由中国纺织出版社独家出版发行。本书内容未经出版者书面许可,不得以任何方式或任何手段复制、转载或刊登。

著作权合同登记号:图字:01-2003-2595

图书在版编目(CIP)数据

超活用网络英语 800 句 Yes, I Can/张耀飞编著. —北京:中国纺织出版社, 2004. 1

(发烧英语族)

ISBN 7-5064-2599-8/H·0073

I. 超… II. 张… III. 计算机网络-英语 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 025034 号

策划编辑:曲小月 责任编辑:吴嘉云 责任校对:陈 红
责任设计:何 建 责任印制:刘 强

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街 6 号 邮政编码:100027

电话:010-64160816 传真:010-64168226

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社印刷厂印刷 各地新华书店经销

2004 年 1 月第一版第一次印刷

开本:880×1230 1/32 印张:11.75

字数:293 千字 定价:32.00 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社市场营销部调换

前言

从 1994 年左右起, 互联网以惊人的速度蔓延开来, 使个人得以与世界上的人们沟通。如同 Marshall McLuhan 所预料的, 互联网将世界缩小成了“地球村”。而在不知不觉中, 村里的语言逐渐变成了英语。这实在很遗憾, 因为既称作地球村, 若每个人不能自由使用自己的母语并轻松理解的话, 便无法说是平等的现代式沟通。但是, 由美国开发出的互联网, 实际上仍是以英语为主的沟通方式。在开发出完美的自动翻译机之前, 不擅长英语的人便被强迫做“额外的努力”。而我之所以写这本书, 便是想帮助大家减轻一些这样的负担。

本书不单只是互联网英语辞典与汉英辞典。由于互联网 (WWW、电子邮件、网络新闻等) 是种新的媒介, 故本书是为适应与理解特殊的英语, 并加以活用、发送情报所使用的“例子式辞典”。丛书中可分别由英文及中文两方面检索, 查出各自相应的中文或英文词句。另外更举出略长的例句, 希望在页数容许的范围之内, 尽量呈现语句于上下文中该如何应用及“表达”。书里除了以英语字母排列的检索部分外, 都是从简单的一般性的语句开始, 以互联网中特殊的表达为顺序排列, 因此不管是不擅长英语、还是较能运用自如的人, 应该都得到。

然而, 若使用本书只是为了省事, 比如把网络上的常用语凑在一块儿就想表达自己的意见等等, 都是行不通的。没有只将例句连在一起, 便能写出自己想表达的文章的道理。百人百样, 每个人想表达的内容都不同。本来写文章这个工作就是既孤独又快乐, 要左思右想才能组合成自己独创的文

章。从觉得“那些例句都没用”开始，才能写出有内容的文章。这个意思是希望各位读者能早日觉得不再需要这本辞典，而将它丢进垃圾筒里。话虽如此，毕竟用英语写文章时，当然都会希望有例文能当个“起头”或“提示”。尤其是网络上英语的文体与普通文章不同，在我们熟悉它之前，有例句能参考是非常值得庆幸的事。在您说“不需要这本辞典”前，若能把它放在桌上，不，放在键盘旁边常加以利用的话，便是作者莫大的荣幸。

最后为避免误解而必须声明的是，我们相信即使开发出完美的自动翻译机，也还是有学习外语的价值。毕竟自己是想要充分掌握作为沟通媒介的外语，而且学习外语更能大大地扩展自己的思考及视野。因为外语可以提升中文的表达能力和思考力。英语确实只是个工具，但我们认为英语的其他附加价值也不容忽视。

当然，希望您能善用此书直到不再需要它为止。

编者

《超活用网络英语 800 句 Yes, I Can》的使用方法

在此简单介绍这本书的使用方法。本书大体分为 4 个章节。第 1 章叙述互联网 (Internet) 英语的特征, 第 2 ~ 第 4 章是本辞典的主要部分, 内容包括了英文和中文的检索项目及与其相应的英语表达方式、例句、例文和解说。以下便介绍各章的用法。

第 1 章简单归纳了互联网英语的特征及书写电子邮件 (e-mail) 的注意事项。由于在互联网上要能书写及阅读英语, 故本章内容包含极重要的基本资讯 (互联网的概要、电子邮件及网页的基本格式、网络礼节以及如何写出有效文章的提示等等)。这个部分与其说是辞典, 我倒希望大家能以读书的心情看到最后。

第 2 章及第 3 章是用在想以中文检索英文时, 因此检索项目均是在网络上出现频率极高的中文, 其后并附有相应的英文及其用法或例文。本章可大致分为以沟通为目的查询英语表达方式的“目的式检索”以及以谈论话题查询英语表达方式的“话题式检索”两部分。例如, 欲询问不特定多数的资讯, 却又不知如何用英语表达时, 可以查“目的式检索”的“在电子布告栏上询问”或

“委托/索取/恳请”等项目。如此查阅后便发现检索项目中列出中文的询问句 (像是“有谁看过/知道~吗?”), 可参考其相应的英文 (Have any of you netters seen...?) 及例文 (Have any of you netters seen or used this software? I'm curious!) 加以应用。以沟通为目的的以及分列成“问候”、“确认”、“解说及说明”、“发表评论”、“邀请”、“个人背景介绍”、“感谢”、“赞成”等尽可能想到的项目都有。如果谈论的话题已定, 却不知英语如何表达时, 可在“话题式检索”中选择最接近的话题作查询, 并找出相应的英语表达方式。这部分收集了“电影”、“旅行”、“电脑/网络”、“英语学习”、“公司内部电子邮件”、“商品说明”等网络上的热门话题。

第 4 章的形式是由英语单词查询中文或其语句的使用方法所构成。由 A ~ Z 以字母顺序排列, 收录了网络上具特殊意义的英文语句。比如“电子邮件”的英文是 e-mail, 但若想知道是加上 the 好、还是该写成 an e-mail 才对以及是否为不可数名词等问题时, 便要在 [E] 的那页找出 e-mail, 确定它在例文中的用法。当然, 把这本书当成“互联网

专门用语英汉辞典”只查单词的意思也可以。譬如不懂“ftp sites”的意思时,在〔F〕那页找ftp,〔S〕页找site,便可查出相应的中文及范例。

另外也有综合应用4个章节的方法。如想制作自己的首页又不知如何着手时,首先要在第1章中确认首页的基本形式。接着为了刊载自我介绍,可查询第2章“目的式检索”的“个人背景介绍”,使用几个可参考的表达方式。再来查询第3章“话题式检索”的“个人网页”,找出可加以应用的语句。若兴趣为电影,便查询“话题式检索”的“兴趣”或“电影”部分,也可应用其中的例句。而在首页的阶段,如果对所谓Internet语言的用法感到不安,可查第4章“关键字检索”的〔I〕页中Internet这个单词,就会知道它常要加上the,而且必须以大写开头。在例文最后也可参考它的语句用法。在首页下想添一句有趣的话或“请大家以邮件指教”却又不知如何表达时,可在第1章的“幽默”中利用名人的机智妙语。而“请大家以邮件指教”则可查询第2章的“委托/索取/恳请”、“电子邮件”、“发表评论”、“提供资讯”等项目,便会发现有E-mail me at... write me an

e-mail at... send me an e-mail message to... I would appreciate your comments on my... Please give me your comments, suggestions...等用法。“提供资讯”中刚好用得上的有:I have finally opened my home page. The address is: <http://langue/chubu.ac.jp/shio/> Hope you visit my page sometime and give me your comments. Thank you. (我终于开辟了自己的网页。网址是:<http://langue/chubu.ac.jp/shio/>。希望你哪天能上来看并给予指教。谢谢。)剩下的就看自己的随机应变了。

其他根据使用者的目的及英语程度会有各式各样的使用方法,只要动脑筋便可做各种应用。希望大家都能找出自己得心应手的使用方式,做最大的活用。

C O N T E N T S

目 录

第 1 章 互联网与英语..... 1

第 2 章 目的式检索(中文→英文)..... 29

合时宜的问候.....	30
个人背景介绍.....	35
近况报告.....	40
开头语.....	48
结尾语.....	51
在电子布告栏上询问.....	55
向个人询问.....	62
请求许可.....	66
提供资讯给个人/与个人联络.....	70
在电子布告栏上提供资讯/通知/联络.....	75

确认·····	81
解说及说明·····	86
发表/征求评论·····	90
回复的开头语·····	96
回信·····	100
委托/索取/恳请·····	105
约时间/回复·····	111
邀请·····	115
拒绝提议或意见·····	118
建议·····	121
祝贺·····	124
幽默·····	126
表达意见·····	132
表达不满/交涉·····	138
劝告·····	142
遗憾/失望·····	144
吊唁·····	148
称赞·····	151
感谢·····	154
鼓励·····	158
陈述理由·····	160

赞成·····	163
反对·····	166
道歉·····	172

第3章

话题式检索(中文→英文) ·····179

兴趣·····	180
电影·····	183
体育活动·····	187
旅行·····	191
大学·····	197
购物·····	202
电脑/网络·····	206
互联网/全球资讯网·····	211
电子邮件·····	215
网络新闻·····	221
个人网页·····	225
公司网页·····	229
公司内部电子邮件·····	236

征聘/应征·····	241
商品介绍·····	244
公司简介·····	249
交易/接受订购·····	252
朋友·····	259
征求网友·····	265
问卷调查·····	271
恋爱·····	275
英语学习·····	279
管理者用语·····	285

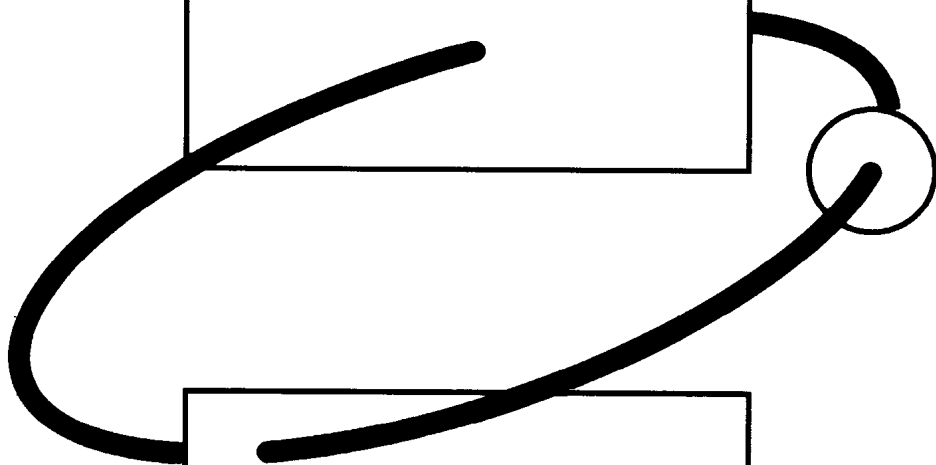
第4章

关键字检索(英文→中文)·····	291
-------------------	-----

附录·····	361
Emoticons(感情表现符号)·····	362
Abbreviations(缩写)·····	364

第**1**章

互联网与英语



第1章简单地介绍了网络的基础知识及网络英语的特征。另外,也希望提供您在网络上、阅读与书写英语时基本的重要资讯,例如书写网络英语需要之处以及有效留言的写法等。

A

网络基础知识

互联网是将电脑网络,以世界性规模相互连接,进行资讯交换的巨大网络系统,也就是把区域的电脑网络像蜘蛛网一样地连接起来,构成全球规模的网络,是谓互联网。这个系统的特征在于其庞大的“资讯量”及广泛的“公开性”。想得到的资讯,几乎都毫不保留地公开在网络上。从个人的履历表到报纸及政府的公文,都可使用网络阅读。只要能进入网络的任何人,不光是文字资讯,就连声音或动画都可以获得。其也可以像资讯电话同步(real time)使用于会议中。这就是互联网被称为媒体资讯传递工具的原因。

但互联网的功能及运用方法也相差很多。首先让我们来简单了解互联网可以做什么事。下面介绍几个基本功能。

1. WWW(World Wide Web 全球资讯网)

第1个是WWW(World Wide Web)。这是用所谓超文字连接(Hyper text),只要点选(Click)某个网址就可以跳到别的网页的形式,写成data base(检索资料库)的功能。它也可以以包含声音及影像的彩色多媒体形式展现。由于操作十分简单,受到广泛使用。有许多人把它误以为是互联网,但WWW只不过是互联网的服务之一而已。至于网页就是

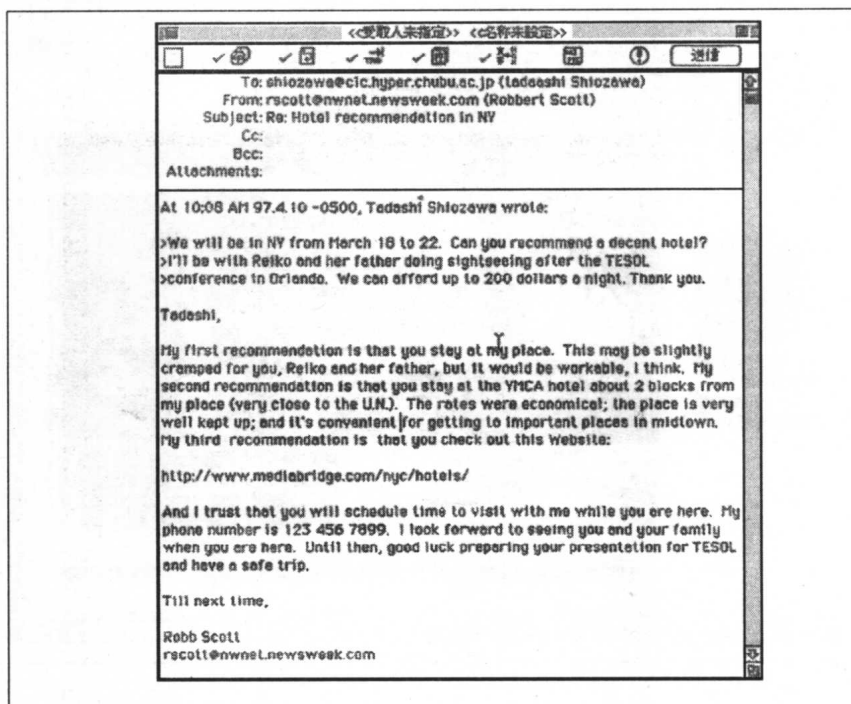
在这 WWW 上所连接的一个画面,由各个制作者及所有者提供画面内容。查询时,从一个网页跳到另一个网页就仿佛冲浪般优雅,故称之为“网上冲浪(net surfing)”。所谓 Gopher WAIS 也都是这个检索资料库的功能之一。



2. E-Mail(电子邮件)

E-Mail(电子邮件)在互联网上也被广泛利用。它的功能是用电子的方法把信送到对方的电脑(传输)。对方只要与网络连线,拥有电子邮件地址,不管是在世界的哪个角落,都可用电子邮件的方式在数秒、数分钟内传送讯息。它除了代替电话或传真联络个人,也能同时把同

一封信传给许多人。它用在联络团体及团体讨论的情形也很多。所谓的电子布告栏(mailing list)便是使用此功能。这个系统可将会员发给团体的特定主题邮件自动分发到其他全体会员的电子邮箱。若发现几个自己有兴趣的主题网站,便可和世界上形形色色的人交换最新的资讯及宝贵的意见。要想轻松拥有与全世界人类沟通的滋味,就要靠电子邮件。



3. NetNews(网络新闻)

所谓 NetNews 或 NewsGroup 可说是负责网络上电子告示板功能的系统。它能以文字资讯讨论各种话题并交换资讯。世界上的人们围绕着某个主题,提供各式各样的讯息并一同讨论。据说世界上因不同主

题区分的团体大约有数十万个。从种盆栽的方法乃至所有能想到的政治、社会问题都有。只要连上这个系统,谁都能自由地贴文章与阅览。与新闻群组不同的是,电子布告栏会将所贴的文章自动传送给登录者,而新闻群组则只会看到自己想看的讯息。



4. 其他

前面三种是一般最常使用的互联网功能。其他在互联网上运作的主要系统还有:Telnet、ftp、Talk(Chat)、IRC、CU-SeeMe、QuickTime 会议、schMOOze University 等等。Telnet 具有遥控电脑的功能,ftp 是将远处电